

Návod k použití



CE

assistina^{TWIN}

MB-302

Obsah

Symbols	4
1. Úvod	7
2. Elektromagnetická kompatibilita (EMC)	9
3. Rozbalení	10
4. Rozsah dodávky	11
5. Bezpečnostní pokyny	12
6. Popis	14
Přední strana	14
Indikátory LED	15
Adaptér Quick ISO / Quick RM.....	16
Zadní strana	17
7. Uvedení do provozu	18
Vložení/vyjmutí náplně	18
Vložení/vyjmutí filtru.....	19
Obecně.....	20
Připojení/odpojení přístroje Assistina Twin.....	21
Aktivace/deaktivace funkce vyfukování (volitelné příslušenství)	22
První naplnění.....	23
Pohotovostní režim (stand-by)	25
Zkušební chod.....	26
8. Provoz	27
Obecně.....	27
Připojení/vyjmutí s adaptérem Quick ISO	28
Připojení/vyjmutí s adaptérem Quick RM	30
Proces péče	31
Promazání upínacího systému	33

Obsah

9. Čištění	36
10. Údržba	39
11. Chybová hlášení	41
12. Příslušenství, spotřební materiál, náhradní díly a jiné doporučené zdravotnické prostředky od společnosti W&H.....	46
13. Servis.....	48
14. Technické údaje	49
15. Likvidace.....	51
Záruční list	52
Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H	53



VAROVÁNÍ!
(činnosti, při nichž může
dojít ke zranění)



POZOR!
(při nedodržení těchto pokynů může
dojít k poškození zařízení)



Všeobecná vysvětlení,
bez rizika pro člověka
a bez rizika materiálních škod



Značka CE



Nelikvidujte společně
s komunálním odpadem

Symbole

na zdravotnickém prostředku



Dodržujte návod k použití



Nelikvidujte společně
s komunálním odpadem



Číslo položky



Datum výroby



Výrobce



Výrobní číslo



Značka CE



Elektrické napětí přístroje



DataMatrix Code
pro informace o výrobku
včetně UDI (Unique Device
Identification)



Zdravotnický prostředek



Stejnoseměrný proud DC

Symboły

na obalu/náplních



Nahoře



Křehké



Chraňte před vlhkem



Značka „Der Grüne Punkt“
společnosti Duales System
Deutschland GmbH



Výrobce



Zdravotnický prostředek



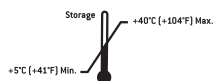
Značka CE



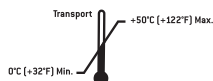
Chraňte před horkem



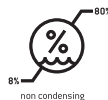
Použitelné do



Přípustný rozsah
teplot při skladování



Přípustný rozsah
teplot při přepravě



Vlhkost vzduchu,
omezení



Dodržujte návod k použití



Markenzeichen der RESY OfW
GmbH zur Kennzeichnung von
recyclingfähigen Transport- und
Umverpackungen aus Papier und
Pappe



Upozornění! Podle federálního
zákona USA je prodej tohoto
výrobku dovolen pouze na
poukaz nebo na příkaz zubního
lékaře, lékaře, veterináře nebo
jiného zdravotníka s atestací
ve federálním státu, ve kterém
lékař provádí svou praxi a tento
výrobek používá, nebo k jeho
použití dá podnět.

1. Úvod

Pro vaši bezpečnost a bezpečnost vašich pacientů

Před prvním použitím si přečtete návod k použití. Je zde vysvětlena manipulace se zdravotnickým prostředkem a také jsou zde pokyny pro bezpečovou, hospodárnou a bezpečnou ošetření.



Dodržujte bezpečnostní pokyny.

Předpokládané použití

Jednotka k čištění sprejových kanálků a k mazání pohyblivých částí stomatologických převodových nástrojů, turbínek, vzduchových motorů a vzduchem poháněných nástrojů, sloužících k odstraňování zubního kamene, olejem.



Nesprávné použití může poškodit zdravotnický prostředek, a v důsledku toho může představovat riziko i nebezpečí pro uživatele a třetí osoby.

Při přípravě převodových nástrojů pomocí zdravotnického prostředku neprobíhá dezinfekce ani sterilizace.

Po vyčištění sprejových kanálků a promazání převodových nástrojů olejem pomocí zdravotnického prostředku je nutné provést závěrečnou dezinfekci a sterilizaci.

Kvalifikace uživatele

Při vývoji a koncipování přístroje W&H Assistina jsme vycházeli z cílové skupiny zubních lékařů/lékařek, dentálních hygienistů/hygienistek a jejich odborných dentistických asistentů/asistentek.

Úvod

Odpovědnost výrobce

Výrobce lze činit odpovědným za vlivy na bezpečnost, spolehlivost a výkon zdravotnického prostředku pouze při dodržování následujících pokynů:

- > Zdravotnický prostředek je třeba používat v souladu s tímto návodem k použití.
- > Zdravotnický prostředek neobsahuje žádné součásti, které by mohl opravovat sám uživatel (kromě výměny těsnicích O-kroužků, náplní, filtrů a vzduchových filtrů). Změny nebo opravy smí provádět pouze autorizovaný servisní partner společnosti W&H (viz strana 53).
- > Elektrická instalace v místnosti musí odpovídat předpisům IEC 60364-7-710 („Instalace elektrických zařízení v místnostech používaných k lékařským účelům“), resp. předpisům platným ve vaší zemi.
- > Nedovoleným otevřením zdravotnického prostředku zaniká záruka a další nároky, které z ní vyplývají.

Nesprávné použití a nepovolená montáž, změna nebo oprava zdravotnického prostředku či nedodržení našich pokynů nás zprošťuje povinností poskytnout záruku nebo jiných nároků!



Všechny závažné nehody, ke kterým dojde v souvislosti se zdravotnickým prostředkem, musejí být ohlášeny výrobcí a příslušnému úřadu!

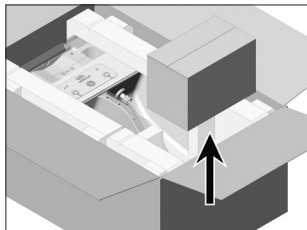
2. Elektromagnetická kompatibilita (EMC)



Elektromagnetická kompatibilita elektrických přístrojů pro zdravotnictví podléhá zvláštním bezpečnostním opatřením, proto je třeba tyto přístroje instalovat a uvádět do provozu v souladu s uvedenými pokyny.

Společnost W&H zaručuje soulad zařízení s požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu pouze v případě, že se používají originální náhradní díly a příslušenství W&H. Používání příslušenství a náhradních dílů, které nebyly schváleny společností W&H, může vést ke zvýšenému výskytu elektromagnetického rušení nebo k omezení odolnosti vůči elektromagnetickému rušení.

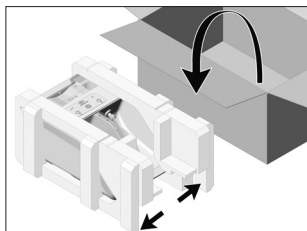
3. Rozbalení



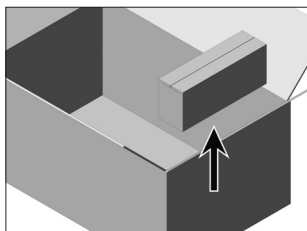
- ❶ Vyjměte krabici s výrobkem TWIN Care SET.

Obal od společnosti W&H je šetrný k životnímu prostředí a lze jej nechat zlikvidovat recyklačními společnostmi.

Doporučujeme, abyste si originální obal ponechali.



- ❷ Vyjměte zdravotnický prostředek.



- ❸ Vyjměte krabici s těmito prvky:
> přípojovací vzduchová hadice,
> napájecí zdroj.

4. Rozsah dodávky

		W&H Assistina TWIN (MB-302)			
		REF 30310000	REF 30310001	REF 30310002	REF 30310003
REF 02697000	Připojovací vzduchová hadice	X	X	X	X
REF 07477500	Napájecí zdroj MB-302	X	X	X	X
REF 07484000	Twin Care SET MB-302: > náplň s aktivní kapalinou W&H Activefluid, MC-302, 200 ml > náplň se servisním olejem W&H Service Oil F1, MD-302, 200 ml > filtr	X	X	X	X
REF 06422600	Adaptér Quick ISO		X*		X
REF 06395100	Adaptér Quick RM			X*	X

*Rozsah dodávky: 2 ks

5. Bezpečnostní pokyny



Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny

- > 24 hodin před prvním uvedením do provozu uskladněte zdravotnický prostředek při pokojové teplotě.
- > Zdravotnický prostředek instalujte pouze v dostatečně větraných místnostech!
- > Vždy zajistěte správné provozní podmínky.
- > Před každým použitím zdravotnický prostředek zkontrolujte, zda není poškozený, netěsný nebo neobsahuje uvolněné díly (např. adaptér, kryt přihrádky na filtr).
- > Před každým uvedením do provozu uzavřete posuvné okénko!
- > Zdravotnický prostředek udržujte během postupu péče uzavřený!

Napájecí zdroj

- > Používejte pouze dodaný napájecí zdroj.
- > Dbejte na to, aby bylo možné zdravotnický prostředek kdykoliv odpojit od elektrické sítě.
- > Při nebezpečné situaci odpojte zdravotnický prostředek od elektrické sítě! Odpojte napájecí zdroj ze zásuvky!



Zdravotnický prostředek postavte na hladký vodorovný povrch.

Bezpečnostní pokyny



Zdravotnický prostředek je klasifikován jako „obvyklý přístroj“ (uzavřené přístroje bez ochrany proti proniknutí vody).

Procesní kapaliny



- > Při vdechnutí: Zajistěte přísun čerstvého vzduchu, při potížích vyhledejte lékaře.
- > Při zasažení kůže: Omyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
- > Při zasažení očí: Oči několik minut vyplachujte při rozevřených víčkách pod tekoucí vodou.
Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.
- > Při požití: Při trvajících potížích vyhledejte lékaře.
- > Používejte výhradně procesní kapaliny schválené výrobcem.

Schválené procesní kapaliny

- > Aktivní kapalina W&H Activefluid, MC-302
- > Servisní olej W&H Service Oil F1, MD-302

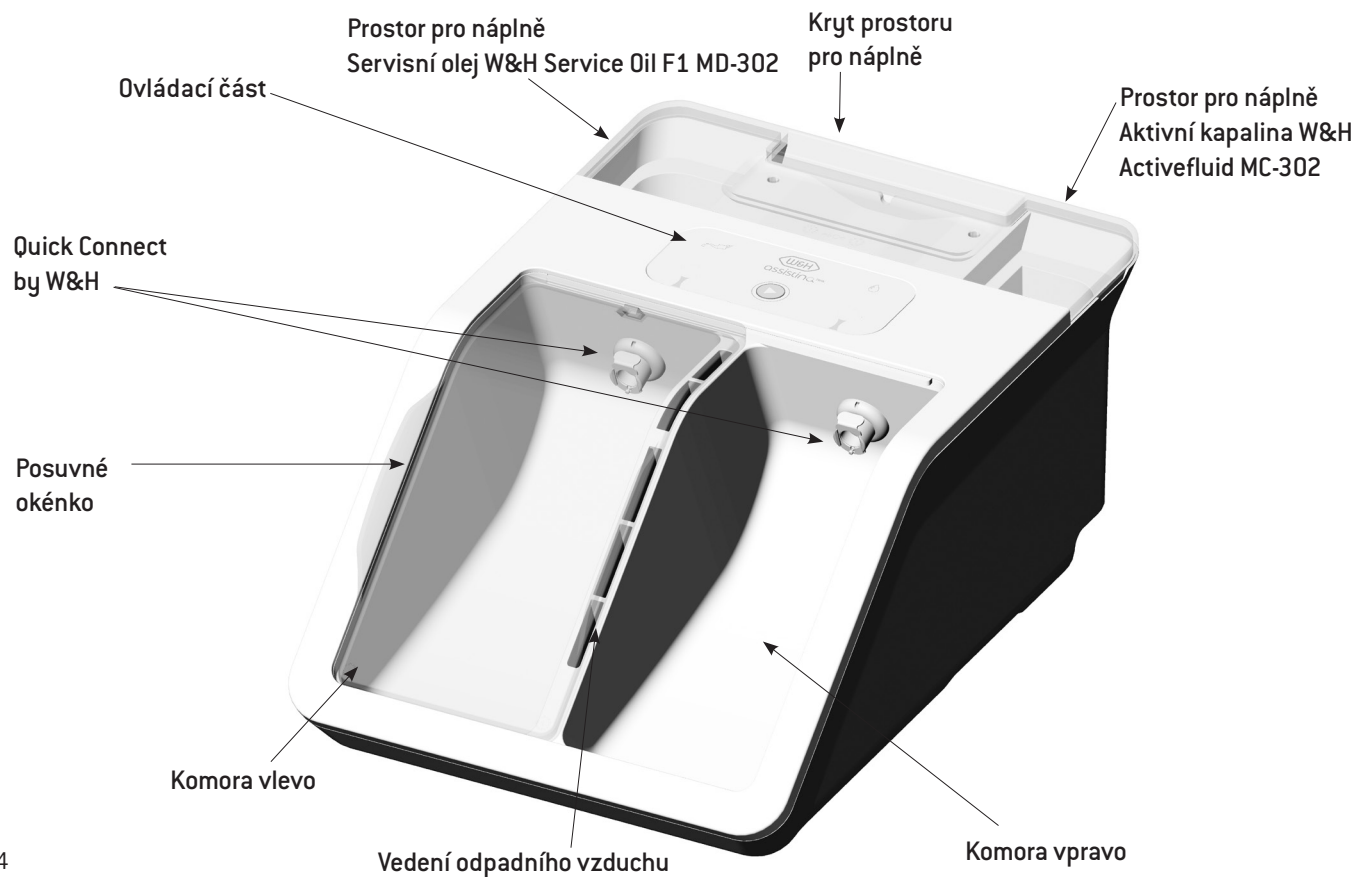
Náplně

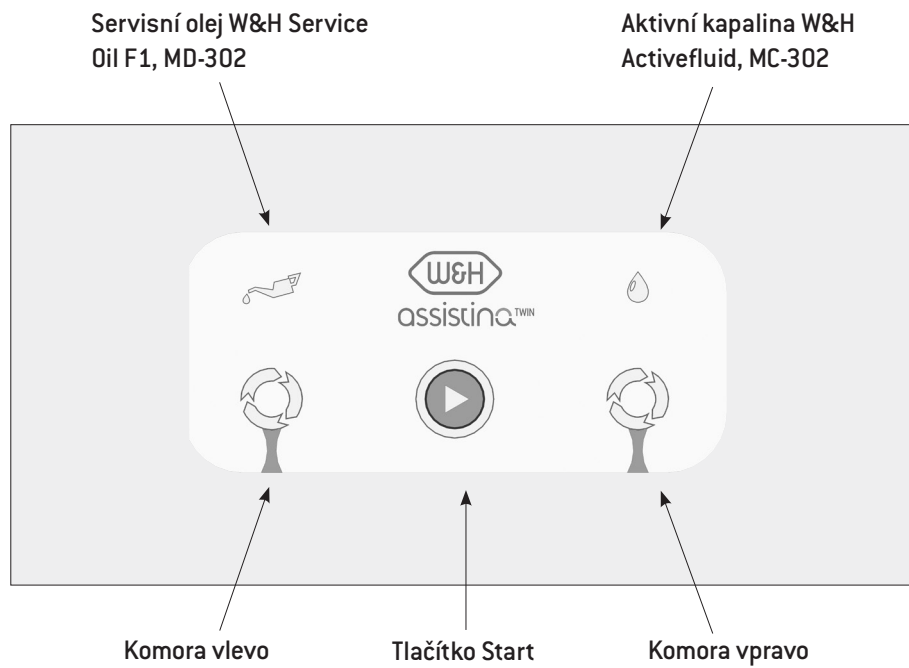


- > Závadnou, příp. netěsnící náplň okamžitě vyměňte!
- > Chraňte náplně před přímým slunečním zářením!
- > Stav náplně kartuše se může lišit o 5–10 %. V kartuši může být zbytek náplně, i když je druhá kartuše prázdná.



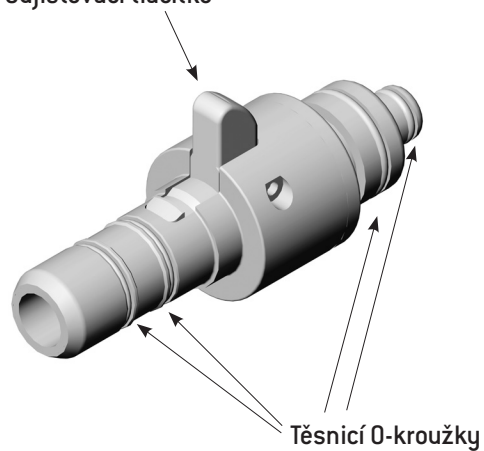
Trn na propíchnutí náplně ve zdravotnickém prostředku je ostrý.
Dávejte pozor na nebezpečí poranění vyčnívajícím trnem!





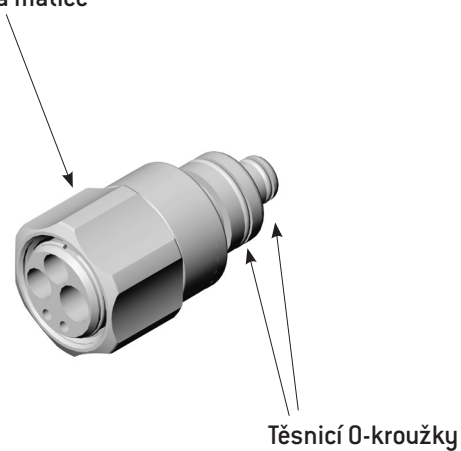
Adaptér Quick ISO

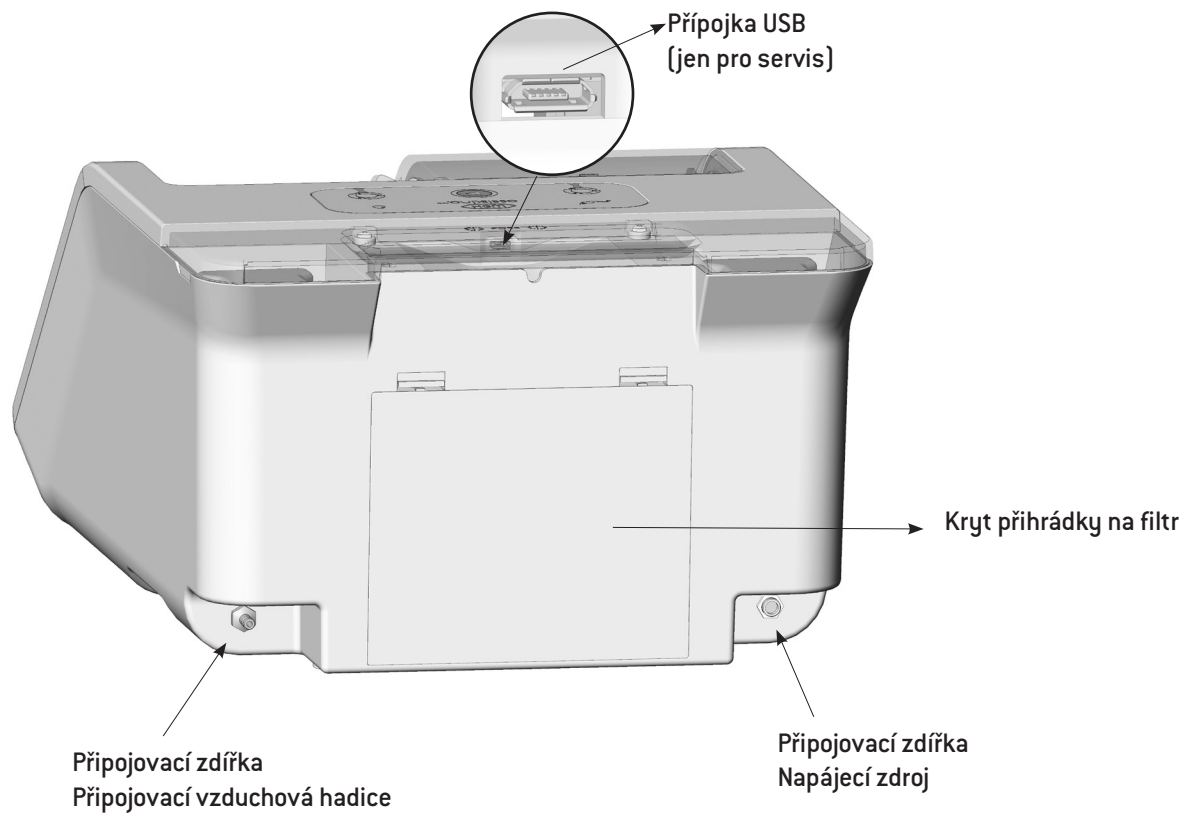
Odjišťovací tlačítko



Adaptér Quick RM

Převlečná matice





7. Uvedení do provozu

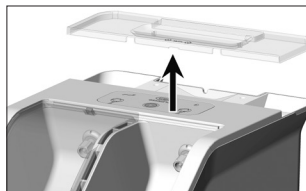
Vložení/vyjmutí náplně



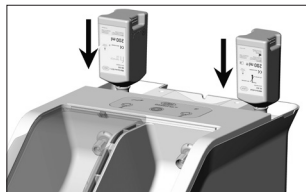
Náplně musejí mít při vkládání pokojovou teplotu.



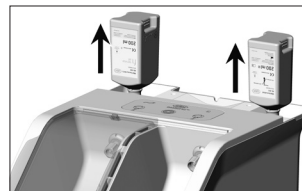
Trn na propíchnutí náplně ve zdravotnickém prostředku je ostrý. Dávejte pozor na nebezpečí poranění vyčnívajícím trnem!



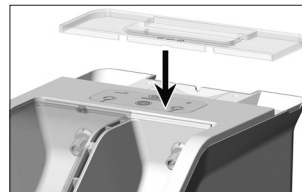
- 1** Odstraňte kryt prostoru pro náplně.



- 2** Vložení náplně
Náplň zasuněte až na doraz.



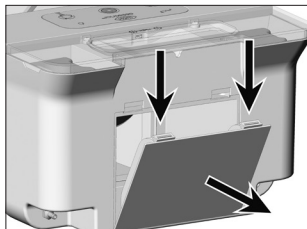
- 3** Vyjmutí náplně
Vyjměte náplň.



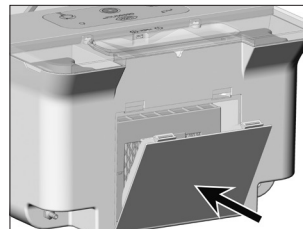
- 4** Nasadte kryt prostoru pro náplně.



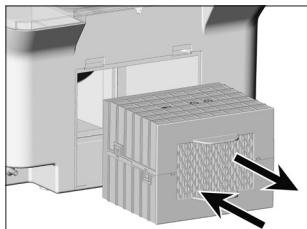
Při každé výměně náplně
> očištěte prostor pro náplně,
> proveďte první naplnění.
Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.



❶ Otevřete kryt přihrádky na filtr.



❸ Zavřete kryt přihrádky na filtr.



❷ Vložení/vyjmutí filtru

- > Filtr zasuněte až na doraz.
- > Vytáhněte filtr.



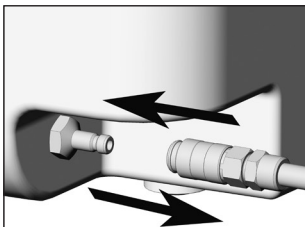
Při každé výměně filtru vyčistěte přihrádku na filtr.

Při použití dezinfekčního prostředku dodržujte pokyny výrobce.



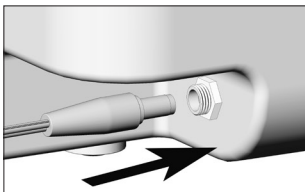
Používejte pouze nekontaminovaný, bezolejový, suchý a filtrovaný stlačený vzduch podle normy ISO 7494-2. V případě znečištění vyměňte filtr.

Připojení/sejmutí připojovací vzduchové hadice

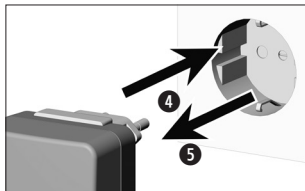


- 1 Zapojte připojovací vzduchovou hadici.
- 2 Sejměte připojovací vzduchovou hadici.

Připojení napájecího zdroje



- 3 Napájecí zdroj připojte ke zdravotnickému prostředku.



④ Napájecí zdroj zapojte do zásuvky.

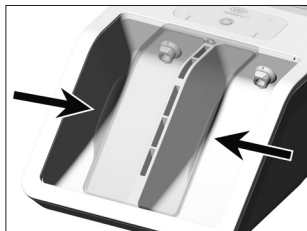
⑤ Napájecí zdroj odpojte ze zásuvky.

Uvedení do provozu

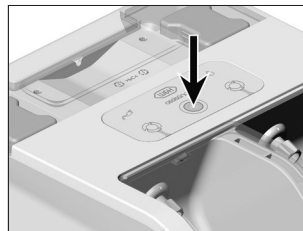
Aktivace/deaktivace funkce vyfukování (volitelné příslušenství)



- > Abyste minimalizovali množství tekutých zbytků v převodovém nástroji, aktivujte funkci vyfukování.
- > Než aktivujete funkci vyfukování, ujistěte se, že je zařízení zapnuté.



- ❶ Posuvné okno nastavte do střední polohy.



- ❷ Na 5 sekund stiskněte tlačítko Start.

Aktivace



- > Zazní signální tón
- > LED tlačítka Start svítí 1 sekundu tmavě modře.

Deaktivace



- > Zazní signální tón
- > LED tlačítka Start svítí 1 sekundu zeleně.



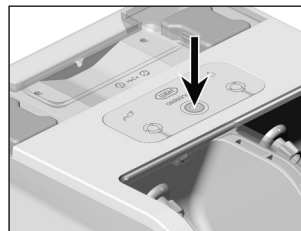
Aktivace/deaktivace funkce vyfukování se uloží a i po vypnutí resp. v pohotovostním režimu (Stand-By) zařízení se zachová.



- > První naplnění proveďte bez převodového nástroje.
- > Začněte libovolnou komorou.



- 1** Komoru zavřete posuvným okénkem.



- 2** Přibližně na 5 sekund stiskněte tlačítko Start.



První naplnění 1. komory trvá cca 1 minutu.



- > LED komory bliká zeleně.
- > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



První naplnění 1. komory je správně dokončeno.



- > LED 1. komory svítí zeleně.
- > LED 2. komory svítí oranžově.
- > LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



- 3 Posuvným okénkem zavřete druhou komoru.
První naplnění bude automaticky pokračovat.



První naplnění 2. komory trvá cca 1 minutu.

- > LED komory bliká zeleně.
> LED servisního oleje W&H Service Oil a aktivní kapaliny W&H Activefluid svítí zeleně.



První naplnění je správně dokončeno.

LED obou komor svítí zeleně.



Po prvním naplnění vyčistěte obě komory vlhkou tkaninou.

Uvedení do provozu

Pohotovostní režim (stand-by)

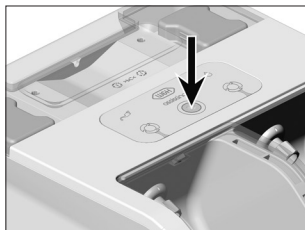


Po

- > zapojení napájecího zdroje do zásuvky nebo
- > po 15 minutách nečinnosti přejde zdravotnický prostředek do pohotovostního režimu.



Nesvítí žádný indikátor LED.



Zapnutí přístroje Assistina Twin

Stiskněte tlačítko Start.



Všechny indikátory LED se na 1 sekundu rozsvítí bílým světlem.
Zazní signální tón.

Připravenost k provozu



Tlačítko Start svítí zeleně.

- > Nasadte předem dezinfikovaný převodový nástroj na Quick Connect by W&H.
- > Zapněte přístroj Assistina Twin.



Převodový nástroj je při vyjmutí lehce vlhký.
Poté proveďte ruční dezinfekci a sterilizaci.



V případě provozních závad (např. vibrace, nezvyklé zvuky, zahřívání, resp. netěsnost) zdravotnický prostředek ihned vypněte a obraťte se na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.



> Používejte ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku a rukavice.

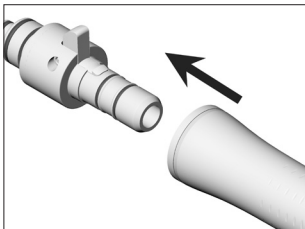


Dodržujte pokyny pro „Hygienu a péči“ v návodu k použití převodových nástrojů.

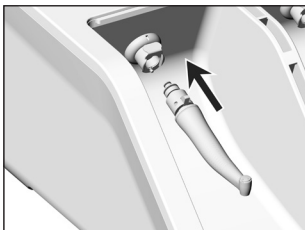


Poškozené nebo netěsnící těsnicí O-kroužky okamžitě vyměňte.

Připojení převodových nástrojů s přípojkou ISOa

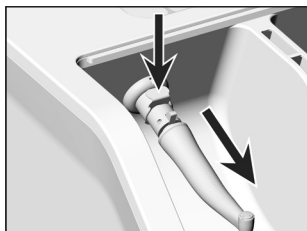


- 1 Převodový nástroj, otočený výstupním otvorem dolů, nasadíte na adaptér.
 Otočný kroužek vzduchového motoru nastavte na pravotočivý nebo levotočivý chod. V poloze „0“ nedojde k péči.

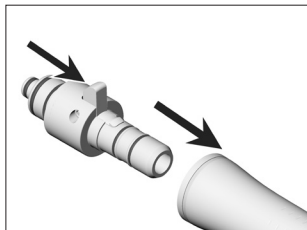


- 1 Nasadíte převodový nástroj s adaptérem.

Vyjmutí převodových nástrojů s přípojkou ISO

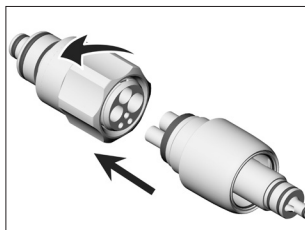


- ❶ Stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte převodový nástroj s adaptérem.

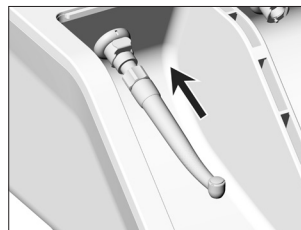


- ❷ Posuňte odjišťovací tlačítko dopředu a vytáhněte převodový nástroj.

Připojení převodových nástrojů, resp. adaptérů s pevnou přípojkou RM

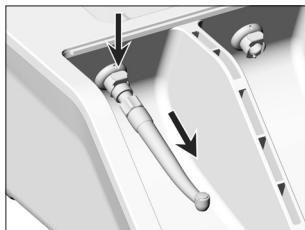


- 1 Zasuňte převodový nástroj, resp. adaptér do adaptéru Quick RM a utáhněte převlečnou matici otáčením rukou doleva.

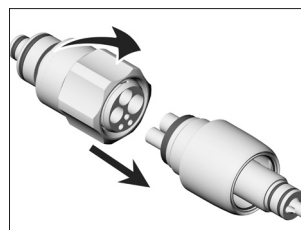


- 2 Nasadte adaptér Quick RM s převodovým nástrojem nebo případně adaptér s převodovým nástrojem.

Vyjmutí převodových nástrojů, resp. adaptérů s pevnou přípojkou RM

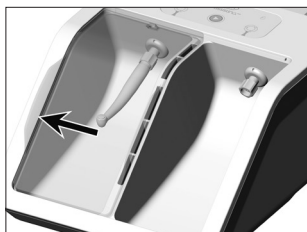


- 1 Stiskněte odjišťovací tlačítko a vytáhněte adaptér Quick RM s převodovým nástrojem nebo případně adaptér s převodovým nástrojem.



- 2 Otáčením rukou doprava odšroubujte převlečnou matici a vytáhněte ji z převodového nástroje/adaptéru.

-  > Množství aktivní kapaliny W&H Activefluid, MC-302 a servisního oleje W&H Service Oil F1, MD-302 se pro proces péče přesně dávkuje.
- > Proces péče probíhá v obou komorách automaticky a identicky.



1 Zavřete posuvné okénko.



2 Stiskněte tlačítko Start.



Jestliže je funkce vyfukování volitelně přednastavena, než začne proces péče, aktivuje se přibližně na 5 sekund.



Proces péče se provádí.



- > LED bliká zeleně.
- > Proces péče proběhne automaticky cca za 10 sekund.



Proces péče je správně dokončen.



- > LED komory svítí zeleně.
- > Zazní signální tón.



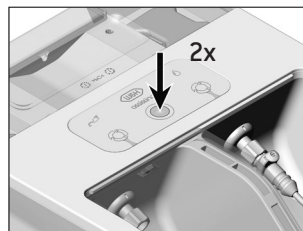
- > Odstraňte rotační nástroj.
- > Použijte adaptér Quick ISO REF 06422600 a REF 02693000.
- > Promazání upínacího systému je možné v obou komorách.



1 Zavřete posuvné okénko.



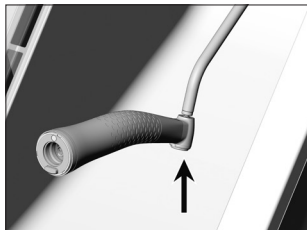
2 Nasadte adaptér výstupním otvorem dolů.



3 Stiskněte 2x tlačítko Start.



Tlačítko Start svítí fialově.



- 4 Umístěte nástroj k výstupnímu otvoru.



- 5 Stiskněte tlačítko Start.



Provádí se promazání.



- > LED bliká fialově.
- > Promazání proběhne automaticky cca za 5 sekund.



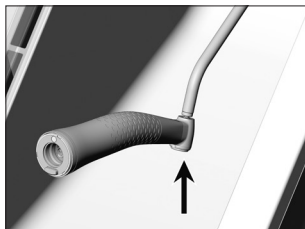
Používejte ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku a rukavice.
Tvoří se aerosolová mlha.



Promazání je správně dokončeno.

- > LED komory a tlačítka Start svítí fialově.
- > Zazní signální tón.

Pokračujte v promazání



- 6** Umístěte nástroj k výstupnímu otvoru.

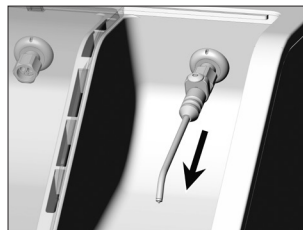


- 7** Stiskněte tlačítko Start.

Ukončete promazání



- 8** Otevřete a zavřete posuvné okénko.
- > LED tlačítka Start svítí zeleně.



- 9** Sejměte adaptér.



- > Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro čištění a dezinfekci.
- > Společnost W&H doporučuje provádět čištění a dezinfekci zdravotnického prostředku jednou denně, případně podle potřeby.

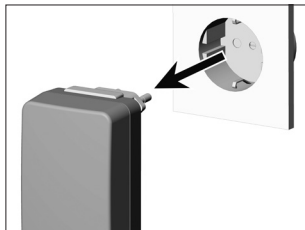


Používejte ochranný oděv, ochranné brýle, ochrannou masku a rukavice.



Čisticí prostředky

Používejte pouze detergenty, které jsou určeny k čištění zdravotnických prostředků z kovu a umělých hmot.



- 1** Odpojení
Odpojte zdravotnický prostředek
od elektrické sítě.



- 2** Sejměte posuvné okénko.

Ruční čištění z vnitřní a vnější strany



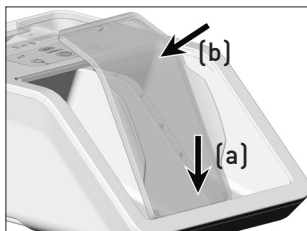
-  Komory očistěte suchým hadříkem.
Vnější plochu a komory dezinfikujte otřením.

Posuvné okénko

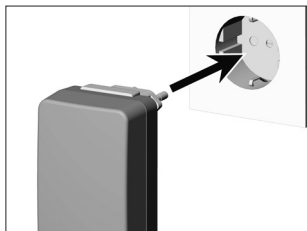
Ruční čištění a dezinfekce z vnitřní a vnější strany

Posuvné okénko opláchněte demineralizovanou vodou a vydezinfikujte otřením (< 35 °C/< 95 °F).

Uvedení do provozu po vyčištění



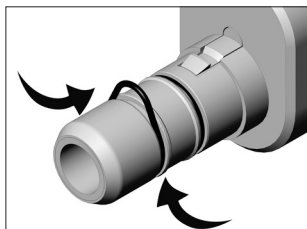
- 1 Nasadíte posuvné okénko.



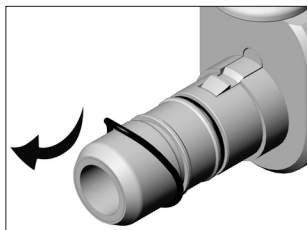
- 2 Připojení
Připojte zdravotnický prostředek k elektrické síti.



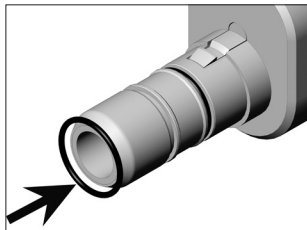
Netěsnící nebo poškozené těsnící O-kroužky ihned vyměňte.
Nepoužívejte ostré nástroje!



- ❶ Stlačte těsnící O-kroužek pevně mezi palcem a ukazováčkem tak, aby se vytvořila smyčka.



- ❷ Těsnící O-kroužek stáhněte.



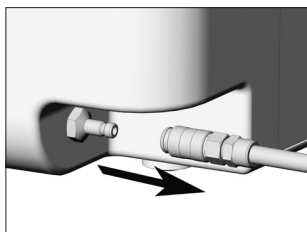
- ❸ Nasuňte nový těsnící O-kroužek.



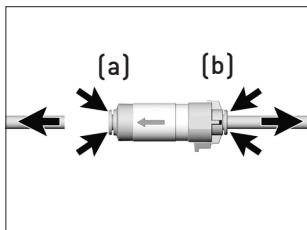
Před výměnou vzduchového filtru uzavřete přívod stlačeného vzduchu.



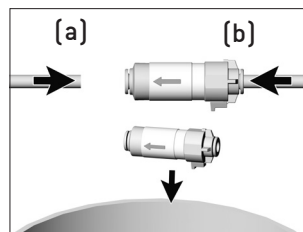
- > Vzduchový filtr vyměňte při znečištění nebo nejméně 1x ročně.
- > Používejte výhradně čistý a filtrovaný stlačený vzduch!



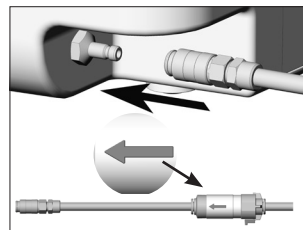
- 1** Sejměte připojovací vzduchovou hadici.



- 2** Posuňte kroužek (a, b) k vzduhovému filtru a zapojte připojovací vzduchovou hadici.



- 3** Vyměňte vzduchový filtr a zapojte připojovací vzduchovou hadici (a, b).



- 4** Zapojte připojovací vzduchovou hadici. Zohledněte směr proudění ve vzduchovém filtru.

11. Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 Nesvítí žádný indikátor LED.	Zdravotnický prostředek v pohotovostním režimu nebo zdravotnický prostředek není připojen k elektrické síti	> Stiskněte tlačítko Start. > Obnovte elektrické napájení.
 LED komor a tlačítka Start svítí červeně.	Chyba elektroniky	> Zdravotnický prostředek odpojte/připojte. > Stiskněte tlačítko Start. Chyba nastane znovu: > Zašlete kompletní zdravotnický prostředek autorizovanému servisnímu partnerovi společnosti W&H.
 LED komor svítí oranžově.	Otevřené posuvné okénko	> Zavřete posuvné okénko.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 LED tlačítka Start svítí modře.	Nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí zeleně.	Proces péče není správně dokončen.	> Stiskněte tlačítko Start. > Proces péče opakujte.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí modře.	Proces péče není správně dokončen – nedostatek vzduchu.	> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Proces péče opakujte.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo, LED W&H Service Oil <u>a</u> W&H Activefluid svítí červeně. LED tlačítka Start svítí zeleně.	První naplnění není správně dokončeno.	> Zkontrolujte náplně: > proveďte správné zasunutí, > prázdná (vyměňte náplň). > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte první naplnění.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo, W&H Service Oil <u>a</u> W&H Activefluid svítí červeně. LED tlačítka Start svítí modře.	První naplnění není správně dokončeno. Nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte první naplnění.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 Servisní olej W&H Service Oil a aktivní kapalina W&H Activefluid svítí oranžově.	Pokud je v náplni málo kapaliny	> Náplně co nejrychleji vyměňte.
 Servisní olej W&H Service Oil a aktivní kapalina W&H Activefluid svítí červeně.	Náplně jsou prázdné	> Vyměňte náplně. > Proveďte první naplnění.

Chybová hlášení

Indikátory LED	Popis	Náprava
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí fialově.	Promazání upínacího systému nebylo správně dokončeno.	> Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte promazání.
 LED komory vpravo <u>nebo</u> vlevo svítí červeně. LED tlačítka Start svítí modře.	Promazání upínacího systému nebylo správně dokončeno. Nedostatek vzduchu	> Obnovte přívod vzduchu. > Stiskněte tlačítko Start. > Opakujte promazání.

Pokud nelze popsanou chybu odstranit, je nutné přezkoušení autorizovaným servisním partnerem společnosti W&H.

- > Odpojte zdravotnický prostředek od připojovací vzduchové hadice a napájecího zdroje.
- > Vyjměte ze zdravotnického prostředku nástroje a náplně.

12. Tilbehør, forbrugsmaterialer, reservedele og andet anbefalet medicinsk udstyr fra W&H



Používejte výhradně originální příslušenství a náhradní díly od společnosti W&H nebo příslušenství schválené společností W&H!



06395100

Adaptér Quick RM



06422600

Adaptér Quick ISO



02693000

Adaptér pro promazání
upínacího systému olejem
Upínací systém

Pro další adaptéry a kompletní přehled systému naskenujte QR kód:

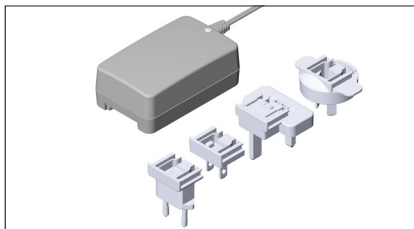


Tilbehør, forbrugsmaterialer, reservedele og andet anbefalet medicinsk udstyr fra W&H



02697000

Připojovací vzduchová hadice 2 m



07477500

Napájecí zdroj MB-302



02060100

Těsnicí O-kroužek, adaptér Roto Quick, velký

02060200

Těsnicí O-kroužek, adaptér Roto Quick, malý

03006100

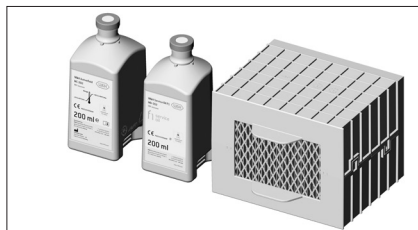
Těsnicí O-kroužek, adaptér Quick RM
a Quick ISO, velký

01208300

Těsnicí O-kroužek, adaptér Quick RM
a Quick ISO, malý

02695700

Těsnicí O-kroužek, adaptér Quick ISO



07484000

Twin Care SET
MB-302



02675200

Vzduchový filtr

13. Servis

Oprava a vrácení výrobku

V případě funkčních poruch se ihned obraťte na autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.

Opravy a údržbu smí provádět pouze autorizovaný servisní partner společnosti W&H.

Při vracení výrobku vždy použijte původní obal!



14. Technické údaje

Přístroj Assistina Twin	MB-302
Síťové napětí:	100–240 V AC
Přípustné kolísání napětí:	±10 %
Jmenovitý proud:	0,4–0,2 A
Frekvence:	50–60 Hz
Max. příkon:	18 VA
Spotřeba vzduchu:	cca 40 l/min.
Provozní tlak:	5–10 bar (regulace vestavěným automatickým regulátorem tlaku)
Hlasitost:	60 dB
Rozměry (š x h x v):	297 x 435 x 190 mm
Hmotnost:	3,8 kg
Objem náplně:	200 ml aktivní kapalina W&H Activefluid, MC-302 200 ml servisní olej W&H Service Oil F1, MD-302

Technické údaje

Podmínky okolního prostředí

Teplota při přepravě:	0 °C až +50 °C {+32 °F až +122 °F}
Teplota při skladování:	+5 °C až +40 °C {+41 °F až +104 °F}
Vlhkost vzduchu při skladování a přepravě:	8 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Teplota při provozu:	+10 °C až +40 °C {+50 °F až +104 °F}
Vlhkost vzduchu při provozu:	15 % až 80 % (relativní), bez kondenzace
Stupeň znečištění:	2
Kategorie přepětí:	II
Použití v nadmořské výšce:	až 3 000 m nad mořem

15. Likvidace



Přesvědčte se, že díly nejsou při likvidaci kontaminovány.



Dodržujte příslušné místní a národní zákony, směrnice, normy a předpisy pro likvidaci.

- > Zdravotnický prostředek
- > Použitá elektrická zařízení
- > Obal

Záruční list

Tento zdravotnický prostředek byl vyroben špičkovými odborníky s nejvyšší péčí. Bezchybný provoz zaručuje široký rozsah testů a kontrol. Záruka může být uznána, pouze pokud byly dodrženy všechny provozní podmínky a pokyny uvedené v návodu k použití.

Společnost W&H jako výrobce odpovídá za vady materiálu nebo výrobní závady vzniklé po dobu trvání záruky 12 měsíců od data zakoupení.

Nepřebíráme zodpovědnost za poškození způsobené nesprávným užíváním nebo opravou třetí osobou, která nebyla autorizována společností W&H!

Záruční nároky uplatňujte – při předložení dokladu o zakoupení – u svého dodavatele nebo u autorizovaného servisního partnera společnosti W&H. Provedení záručního výkonu neprodlužuje záruku ani záruční lhůtu.

Záruka 12 měsíců

Autorizovaní servisní partneři společnosti W&H

Navštivte společnost W&H na internetu na <http://wh.com>.

V nabídce „Servis“ najdete nejbližšího autorizovaného servisního partnera společnosti W&H.

Nebo naskenujte QR kód.





W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 6274 6236-0, f +43 6274 6236-55
office@wh.com wh.com

Form-Nr. 50927 ACZ
Rev. 005 / 10.03.2025
Změny vyhrazeny